

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Казанский государственный институт культуры»
Кафедра методологии и технологии универсальных компетенций

**МНОГОУРОВНЕВАЯ
ЯЗЫКОВАЯ ПОДГОТОВКА
В УСЛОВИЯХ
ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕСТВА**

*Материалы
X международной
научно-практической конференции
26 мая 2023 года*

Казань, 2023

УДК 378:811.1/8
ББК 74.480.26+81.2
М 73

***Казанский государственный институт культуры
Кафедра методологии и технологии универсальных компетенций***

Научные редакторы:

канд. пед. наук, доцент **Е.Е. Новгородова**
канд. филол. наук, доцент **Л.Т. Идиатуллина**
канд. филол. наук, доцент **З.Н. Серова**
канд. пед. наук, доцент **Г.Р.Ситдикова**

Составители:

канд.пед.наук., доцент **Г.Р.Ситдикова**,
канд. филол. наук, доцент **Л.Т. Идиатуллина**

М73 Многоуровневая языковая подготовка в условиях поликультурного общества: материалы X междунар. науч.-практ. конф. (26 мая 2023г.) / кафедра методол. и технол. универс. компетенций КазГИК; сост.: Ситдикова Г.Р.; науч. ред.: Новгородова Е.Е. и др. – Казань, 2023. – 700с.

ISBN 978-5-9960-0227-6

В издание вошли статьи преподавателей вузов, школьных учителей, аспирантов, магистрантов, исходя из тематики их научных исследований, отвечающие общему направлению заявленной конференции. Материалы включены в сборник в авторской редакции. Авторы несут ответственность за содержание материалов, достоверность приведенных фактов, цитат, статистических данных.

ISBN 978-5-9960-0227-6

© КазГИК
© Коллектив авторов

СОДЕРЖАНИЕ

I. МОДЕРНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ И ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ.....	9
Дюсенбаев А.Ж., Бактыгалиева Э.С. Формирование креативности у студентов творческих специальностей.....	9
Бышук Г.В. Формирование метафорической компетенции как компонента концептуальной беглости на занятиях по иностранному языку в технических вузах.....	14
Кулькова М.А., Довтаева Э.Х. Применение интерактивных образовательных стратегий при дистанционном обучении иностранному языку в вузе.....	19
Дульмухаметова Г.Ф., Мухаметшина А.И., Закирова Г.З. Современные интернет-технологии как метод обучения коммуникативной речи.....	26
Замалиева И.Н., Сабирова Р.Н. Роль видеоматериалов в изучении английского языка.....	31
Зиннатуллина Л.М. Модернизация образования: новые подходы к преподаванию языков.....	40
Кабанова Н.В. Симуляция как средство повышения мотивации к изучению английского языка в техническом вузе.....	44
Шакирова И.М., Рахимова Р.И. Коммуникативная направленность проектной деятельности на уроках английского языка.....	50
Тазутдинова Г.А., Кулькова М.А. Smart-технологии как эффективная среда для развития грамматической компетенции английского языка в условиях вуза.....	55
Ким Э.С., Мухамадьярова А.Ф. Немецкоязычные рекламные ролики при формировании навыков аудирования на среднем этапе обучения.....	59
Корнеева Е.Г., Шадрин О.В., Мусорина Е.А. Цифровые инструменты как средство повышения вовлеченности обучающихся в образовательный процесс в условиях онлайн-образования.....	62
Багдасарова И.Ю., Кравченко А.Н. Развитие мягких навыков у студентов технических специальностей на занятиях курса иностранного (английского) языка для специальных целей English for research purposes.....	67
Крепкогорская Е.В., Абдрахманова Р.Я., Фаткуллина А.И. Основы обучения письменной речи на уроках иностранного языка.....	73
Гладкова Н.П., Максимова Ю.О. Мультимедийные технологии как средство формирования социокультурной компетенции.....	77
Вильданова Г.А., Исламова Э.Х. Мотивационное обучение.....	81
Рыпакова В.Г. Принципы работы с иноязычными аудиоматериалами в разноуровневой группе студентов.....	85
Саввина Н.Л. Songs as authentic material in a lesson.....	93
Серскова Ю.А., Пронькина В.М. Дидактический потенциал подкастов в обучении иностранному языку.....	96
Сперанская Н.И. Технический иностранный язык в эпоху цифровизации.....	102
Шабашова Е.В., Сысоева М.Н. Модернизация образовательной и воспитательной среды (английский язык, технический вуз).....	106
Тукаева А.У., Х.А. Гарсия Муньис Дидактика языка международных отношений в испанском языке.....	110
Хакимова Г.Р., Заварихина Д.О., Гилязова Г.Х. Олимпиада по иностранному языку как средство создания условий для интеллектуального и творческого развития обучающихся ПОО.....	120

Мотыгуллина З.А., Хачатурян А.М. Специфика изучения антонимов и синонимов на уроках английского языка.....	123
Шадрина О.В., Гудкова О.В. Онлайн-модуль курса делового английского языка как средство развития самостоятельности студентов.....	129
Анисимова Р.З., Сафиуллина Л.М. Современные педагогические технологии в обучении английскому языку.....	134
Торрес-Рамирес Х.В., Эспиналь Э.О. Небинарный или инклюзивный язык в преподавании испанского языка как иностранного. Неразрешенный спор.....	139
Гарипов С.Н., Ситдикова Г.Р., Новгородова Е.Е. О роли игры, геймификации в изучении иностранного языка.....	144
II. РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ: ТЕХНОЛОГИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ.....	149
Габдрахманова А.Н., Галимзянова И.И. Особенности обучения РКИ в казанской государственной консерватории имени Н.Г. Жиганова.....	149
Галиуллин Р.Р., Бражник Л.М., Тарасов А.М. Применение аудиовизуальных средств обучения слушателей подготовительного отделения на занятиях русского языка как иностранного (на примере арабоязычных обучающихся из Египта, Алжира и т.д.).....	154
Гапонова Ж.К., Серогодская А.А. Настольная игра «городские сюжеты» на занятиях по русскому языку как иностранному.....	157
Идиатуллина Л.Т., Сафина Г.Ф. Жанр сказки в аспекте преподавания РКИ.....	162
Ли Нана Комплекс упражнений, формирующих лингвострановедческую компетенцию у иностранных студентов.....	167
Савёлова О.И. Использование мультфильмов при изучении фразеологизмов и прецедентных текстов в практике РКИ.....	172
Серова З.Н., Ситдикова Г.Р. Формирование коммуникативной компетенции иностранных слушателей многонациональных групп с использованием смешанных форм обучения.....	175
Слепнева Е.В. Интерактивная форма обучения как основа формирования коммуникативных навыков на занятиях РКИ.....	181
Ханиф А. К вопросу о теоретических основах лингвострановедческой работы с медиатекстами в иноязычной аудитории.....	185
Хацзыпа Ц. Лингвострановедческий словарь как средство обучения РКИ китайских студентов.....	190
Цвелодуб Ю.О. Проблемы адаптации студентов-магистрантов из Узбекистана к обучению на основном курсе математического направления российского вуза.....	195
Церковская Н.А., Шилова И.А. Формирование коммуникативно-речевой компетентности слушателей подготовительного отделения из КНР на занятиях по РКИ в вузе.....	199
III. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ.....	206
Абакумова Т.А., Букина Т.В. Специфика перевода безэквивалентной лексики (на материале текста рекламы и его перевода на русский язык).....	206
Бажанова Е.А., Телицина Е.А. Мастера сторителлинга о финале художественного произведения.....	212

Батчаева Л.Х.-И., Алиева П.М. Глагол как значимая часть речи в процессе изучения английского языка.....	219
Давлетшина З.Д. Процесс преподавания иностранных языков в вузе в условиях современного мира.....	225
Батчаева Л.Х.-И., Алиева П.М. Общая характеристика английских предлогов как части речи.....	232
Дольнева В.В. Индивидуализация образов литературных героев в произведениях эпохи возрождения.....	241
Идиатуллина Л.Т., Идиатуллин А.В. Жанр детектива в современной массовой детской литературе.....	248
Лашекова О.К., Идиатуллина Л.Т. Параллели судеб любовных пар в семейной саге Колин Маккалоу «Поющие в терновнике».....	254
Мотигуллина А.Р. Айдар Хәлимнең “Татар вакыты” романында мәдәниятлар сәйләшүе.....	258
Осипова К.Е., Николаева Е.А. Творцы добра: образы детей в рассказах Б.Екимова.....	263
Кирюхин Е.Д., Ситдикова Г.Р., Малахова Л.А. Особенности перевода названий английских фильмов на русский язык.....	268
Халилова Э.Р., Ситдикова Г.Р. Комиксы как средство изучения английского языка.....	272
Телицина Е.А., Бажанова Е.А. Аналитический обзор некоторых учебных пособий итальянского языка в помощь методисту.....	278
Котлеревич К.Т., Николаева Е.А. Лексические разночтения в древнерусских текстах.....	285
Харрасова Э.А. Изображение военного опыта в рассказах Раймонда Карвера.....	290
Сарварова А.А., Любаева Д.П., Николаева Е.А. От «Бедной Лизы» к героиням Ф.М.Достоевского: черты русского женского характера.....	300
IV. ЯЗЫК И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕНДЕНЦИЙ ОБРАЗОВАНИЯ.....	307
Абдрахманова Р.Я., Минуллина Э.И., Крепкогорская Е.В., Ситдикова Г.Р. Особенности многообразия народного единства республики.....	307
Алиева П.М. Формирование речевых навыков использования предлогов на уроках английского языка.....	312
Абдрахманова Р.Я., Минуллина Э.И., Крепкогорская Е.В., Ситдикова Г.Р. Особенности изучения родного языка в современном языковом пространстве	317
Алиева П.М. Деривационные особенности английских фразовых глаголов с постпозитивными компонентами on и off.....	321
Асфандьяров Д.Р., Ахметзянов И.Г. Языковые особенности эмоционально-оценочной модальности в выступлениях политиков (на материале выступлений Дж. Байдена).....	328
Балакай А.А. «Язык» и «культура» как базовые категории формирования УК-5 «Межкультурное взаимодействие» в техническом вузе.....	333
Бариева Д.Р., Абдрахманова Р.Я. Русский, английский, немецкий: языковые вызовы и перспективы в современном образовании.....	341
Васильева А.С., Кулькова М.А. Особенности использования аутентичных текстов в обучении английскому языку в средних классах общеобразовательных школ.....	347

Вахитова Р.И., Закирова С.М. Сравнительный анализ грамматических и семантических особенностей русских и английских пословиц.....	351
Галавова Г.В., Хазиахметова Ю.Ю. Роль этнокультурных факторов в развитии туризма в Республике Татарстан (на примере праздника сабантуй).....	358
Гаранина О.В., Гатауллина В.Л. Метафора как когнитивный и миромоделирующий механизм в русском и немецком языках (на примере концептосферы «дом» – das Haus, «домашнее хозяйство» – der Haushalt).....	363
Давлетшина З.Д. Необходимость изучения иностранного языка в условиях современного мира.....	370
Давшан И.И. Язык как основа межкультурной коммуникации.....	377
Евтеева О.Г. Национальная культура как генератор национально-языковых картин мира и ее влияние на подготовку студентов-филологов.....	381
Закирова Л.Р. Importance of the linguistic role as a means of communication between different cultures in the study of foreign languages.....	386
Кипкеева З.К., Лепшокова Е.А. Как научиться читать на иностранном языке.....	388
Лиева Р.М., Лепшокова С.М. Межкультурная коммуникация. Мимика и жесты.....	392
Максимова А.А., Аржанцева Н.В. Анализ языковых средств в англоязычной прессе	396
Натекар Р.С., Брагина Н.Г. Структура уроков в учебниках русского и английского языка для иностранцев: сравнительный анализ.....	401
Пашина А.В. Кросскультурный аспект в изучении правил цифрового этикета (нетикета).....	406
Пенин Д.О., Гарипова А.Н. Влияние языковой среды на формирование ментальных моделей у говорящих на разных языках.....	411
Собокаръ И.И. Функции межкультурной коммуникации в системе высшего журналистского образования.....	415
Сорокина Е.А. Роль языка в системе межкультурной коммуникации: формирование национально-культурной идентичности личности.....	423
Минуллина Э.И., Абдрахманова Р.Я., Крепкогорская Е.В., Новгородова Е.Е., Ситдикова Г.Р. О роли изучения произношения в произведениях Шекспира в процессе иноязычной подготовки будущих актеров театра и кино.....	427
Вялкова И.А. Формирование универсальной компетенции восприятия межкультурного разнообразия общества у обучающихся по направлению подготовки «Журналистика».....	431
Тихонова Н.В., Ильдуганова Г.М. Проблема фонетической интерференции в процессе обучения французскому языку как второму иностранному.....	437
Чишевич А.И. Цифровизация в контексте развития компетенций журналистского образования.....	443
Шабашова Е.В. Обучение межкультурной коммуникации в профессиональной сфере посредством цифровых образовательных технологий (иностранный язык, вуз).....	448
Шарафутдинов Г.Р. К вопросу развития креативного мышления студентов вуза на занятиях английского языка.....	454
Якунин К.А., Ситдикова Г.Р., Исаева Е.А. Англицизмы в современном русском языке.....	460

Минуллина Э.И., Егорова В.Г. Об изучении роли синего цвета у англичан в процессе иноязычной подготовки будущих специалистов социально-культурной деятельности.....	466
Jose Oviedo-Pacheco, Hugo Bautista Spanish linguistic variables and basic self-disturbances analysis among Ecuadorian political podcasts.....	471
Минуллина Э.И., Закирова Д.Р. О роли изучения украшений английских женщин в процессе иноязычной подготовки будущих специалистов в области этно-дизайна	478
<i>V. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ</i>	483
Багманова А.Х., Вильданова Г.А. Особенности перевода слов-трендов с английского на русский язык.....	483
Валеева А.Ф. Культурологический аспект языкового поведения как категории социолингвистики.....	490
Вилисова Е.А., Ахметзянов И.Г. Проблема локализации видеоигр при переводе с английского на русский язык.....	493
Гиниятуллина А.Ю., Гиниятуллина А.А., Гараева М.Р. Особенности грамматических трансформаций при переводе общественно-политических текстов.....	499
Гиниятуллина А.Ю., Акулова Д.А. Концепт как неотъемлемая часть лингвокультурологии	507
Закирова Г.З. Зоонимы с положительной коннотацией как средства выражения вокативов.....	513
Кипкеева З.К., Лепшокова Е.А. Сложносоставные существительные в английском языке.....	516
Коротких А.С., Сурмятова Ю.В. Анализ тематики и лексического состава журнала «KULTURAUSTAUSCH», посвященного теме «ICH UND DIE ANDEREN».....	520
Кандаева Е.М., Кузьмина Е.К. Youth slang as one of the concepts of modern culture in France and in the UK.....	528
Ли О.Д. Семантико-синтаксические особенности предложного новообразования «в противопоставлении».....	533
Малинина Д.А., Маклакова Е.А. Внутриязыковое сопоставление единиц лексики на основе семного описания их семантики.....	542
Маруневич О.В. Аббревиатурные этнофолизмы английского сленга начала XXI века: структурно-семантический и функциональный аспекты.....	548
Николаева Е.А. Заголовки новостных медиатекстов российских СМИ: интенции адресанта.....	554
Сафина Л.Р. Употребление местоимений в академическом дискурсе (на материале учебника).....	559
Теганюк В.В. Семантические особенности фразеологических единиц с соматизмом «сердце» на материале французско-канадского, французского и английского языков.....	565
Терешенок В.Е., Ахметзянов И.Г. Проблема перевода русских культурных реалий на английский и корейский языки (на основе романа Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание»).....	569
Шарафутдинова А.И., Муллагалиев Н.К. Английские и корейские реалии в переводах зарубежных фильмов.....	574
Энгель Е.А. Супергерой комикса как новый тип героя (на материале комиксов издательства MARVEL).....	579

Хайдаров А.Р., Ситдикова Г.Р., Абдрахманова Р.Я. К вопросу перевода названий иностранных фильмов.....	586
Тябина Д.В., Файзуллина Р.А. Взаимосвязь языка и культуры в качестве основополагающих ценностных элементов лингвокультурной общности.....	594
Бекмурзаева Ф.Ш. Полисимволизм образа <i>бабочки</i> в русской поэтической картине мира.....	600
Алипа Р.А. Особенности перевода фразеологических единиц.....	607
VI. ПЕДАГОГИКА И ПСИХОЛОГИЯ В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ.....	612
Авзалова Ю.Р. Особенности обучения английскому языку на основе родного (татарского) языка.....	612
Гасанова А.А., Демираг Д.Н. Требования, предъявляемые к учебным текстам.....	616
Грачёва Т.Н., Косолапова О.П. Самостоятельная работа как эффективная форма реализации интеллектуальных и творческих возможностей учащихся.....	620
Давлетшина З.Д. Актуальные вопросы современной педагогики и психологии в поликультурной среде вуза.....	628
Дугарцыренова Е.А., Пестерова О.А. Формирование этнической толерантности младших школьников в поликультурной среде.....	634
Лиева Р.М., Лепшокова С.М. Изменение системы образования с помощью конструктивизма.....	640
Матвеев Д.Е., Беловолов В.А., Беловолова С.П. Интеркультурное образование как социокультурный феномен.....	644
Наговицын Р.С. Учебная коммуникация студентов на платформе виртуальной реальности MOOTUP.....	648
Рыбасова Ю.Ю., Утеева Э.Н. Особенности поликультурной образовательной деятельности в современном информационно-цифровом пространстве.....	657
Рынгач Е.В., Бабаевская Л.Н. Аспекты развития поликультурной личности будущего психолога в условиях реализации инновационных образовательных технологий.....	662
Рябуха Е.В. Проблемы образования в поликультурной среде эллинистического общества.....	668
Камардина Д.А., Ситдикова Г.Р. Особенности изучения английского языка методом погружения в англоязычную среду.....	672
Чемет Е.В. Роль инновационных технологий в профессиональном самоопределении старшеклассников.....	676
Хамматова Э.М., Ямихуллин А.Р. О некоторых творческих моментах в подготовке артиста разговорного жанра.....	684
Чемет Е.В. Психологические особенности успешности обучения.....	689
Шакурова М.М. Роль художественного текста в поликультурной среде образовательного учреждения.....	697

структурных особенностей пословиц на обоих языках помогает переводчикам уловить суть и культурные нюансы пословичных выражений. Это позволяет выполнять точные и контекстуально соответствующие переводы, гарантируя, что предполагаемое значение и культурная значимость пословиц сохраняются на разных языках.

Список литературы

1. Гиясова, Н. А. Сравнительный анализ английских и русских пословиц как составной части социокультурного феномена народов / Н. А. Гиясова, А. А. Сусликова // Проблемы современной науки и образования. – 2017. – № 34(116). – С. 63-68.

2. Карпеева, О. Я. Анализ грамматических и структурных различий русских и английских пословиц и поговорок / О. Я. Карпеева // Вестник Чувашского университета. – 2018. – № 4. – С. 255-259.

3. Подмарькова, О. Ю. Сопоставительный анализ английских и русских пословиц и поговорок по лексико-семантическому признаку / О. Ю. Подмарькова, Н. В. Чигина // Инновационная наука. – 2016. – № 11-2. – С. 117-118.

4. Английские пословицы и их русские эквиваленты. – URL: <https://www.londonnsk.ru/poleznye-materialy/122-anglijskie-poslovitsy-i-ikh-russkie-ekvivalenty> (дата обращения: 10.05.2023).

5. 53 поговорки и пословицы на английском языке с переводом на русский (эквивалентами). – URL: <https://langformula.ru/pogovorki-i-poslovicy-na-anglijskom-yazyke/> (дата обращения: 10.05.2023).

*Галавова Гульнара Вакифовна, кандидат педагогических наук, доцент,
Хазиахметова Юлия Юрьевна, студент,
Поволжский государственный университет
физической культуры, спорта и туризма
г.Казань, Россия*

РОЛЬ ЭТНОКУЛЬТУРНЫХ ФАКТОРОВ В РАЗВИТИИ ТУРИЗМА В РЕСПУБЛИКЕ ТАТАРСТАН (НА ПРИМЕРЕ ПРАЗДНИКА САБАНТУЙ)

В статье рассматривается праздник Сабантуй, который имеет большое значение для национального самосознания татар. Сабантуй - возрождение и продолжение обычаев, который является одной из главных целей для развития этнокультурного аспекта внутреннего туризма в Республике Татарстан, и праздник непосредственно способствует росту заинтересованности туристов к татарской истории и культуре.

Ключевые слова: этнокультурные факторы, туризм, Сабантуй, Республика Татарстан, праздник, обычаи, культура, традиции.

**THE ROLE OF ETHNO-CULTURAL FACTORS IN THE DEVELOPMENT
OF TOURISM IN THE REPUBLIC OF TATARSTAN (BY THE EXAMPLE OF
THE SABANTUI HOLIDAY)**

The article discusses the Sabantuy holiday, which is of great importance for the national self-consciousness of the Tatars. Sabantuy is the revival and continuation of customs, which is one of the main goals for the development of the ethnocultural aspect of domestic tourism in the Republic of Tatarstan, and the holiday directly contributes to the growth of tourists' interest in Tatar history and culture.

Key words: ethnocultural factors, tourism, Sabantuy, Republic of Tatarstan, holiday, customs, culture, traditions.

В настоящее время развитие внутреннего туризма набирает обороты, вследствие чего растет интерес к отдельным регионам России и к их уникальным культурам и традициям. Татарстан является одним из ярких регионов, который представляет большой интерес не только к его жителям, но и для граждан всей страны. Это обуславливается необычным сочетанием в данном регионе в культуре и повседневной жизни как мусульманской, так и православной религии. Города Татарстана обладают большим культурным и историческим потенциалом, способствует развитию событийного туризма, который может опираться именно на татарские традиции. Большое значение имеет праздник Сабантуй, который зарождает интерес среди туристов.

Сабантуй в переводе с тюркских языков означает «плуг» («сабан») и «свадьба» («туй»), но в данном случае вторая часть слова означает «праздник», поэтому целиком термин переводится как «праздник плуга». Традиционный он проводится после окончания весенне-полевых работ, связанных с посевом, и является итогом, который проводится на широком лугу. Начало традиции было заложено благодаря культовому обряду, который подразумевал задабривание духа плодородия с целью получения хорошего урожая [1].

Существуют несколько версий происхождения праздника Сабантуй [2]:

1) зарождение Сабантуя в Волжской Булгарии, первое упоминание о котором встречается в 921 году, когда арабский путешественник Ибн Фадлан описал празднество в городе Булгар;

2) Сабантуй был привнесен в жизнь татар из культур Монголии и Китая (О. Ковалевский, Н. Катанов, Н. Семенов);

3) есть гипотеза, согласно которой праздник связан с тенгрианскими верованиями, которые отражаются в ярких отголосках

кочевнико-скотоводческого образа жизни предковтатаров (Д.Шарифуллин, Г. Давлетшин, М. Бакиров);

4) существует мысль о том, что праздник берет начало от пророка Авраама (Ибраһимпәйгамбәр), согласно которой традиционные игры, проводимые в рамках современного Сабантуя, составляли также основу мероприятий «Сабыйан туе» и «сачтуйлары» организовываемых предками татар в честь рождения мальчика или же первой стрижки волос новорожденного.

На основе аналогичных обрядов других тюркских народов и обзоре научных работ отечественных ученых, которые рассматривали вопрос о происхождении праздника можно считать, что версия о связи Сабантуя с тенгрианскими верованиями – наиболее вероятная. Данная гипотеза утверждает следующее: Сабантуй – праздник весенне-летнего цикла, связанный с приходом весны, культом плодородия, который так же связан с тенгрианской идеологией – обрядами жертвоприношения в честь верховного божества, небесного духа-хозяина Тенгре («Неба и солнца»).

Письменные сведения том, как именно раньше проводился Сабантуй, практически не сохранились, но ученые опираются на древнекитайские и древнетюрские источники, согласно которым в тюркских племенах (древние хунну), исповедовавших тенгрианство, во время весеннего жертвоприношения также проводились и другие мероприятия: конные скачки, борьба, танцы и игры.

Так же о данном празднике в своей работе писал Георги Иоганн Готлиб: «Хотя земледелие у них и не в чести, однако в праздник сей съезжается верхом всякая деревня, не исключая ни жен, ни детей на свои пашни, слушает приносимое Муллою моление о плодородии земли и изобилии в траве, и забавляется потом попойкою, пляскою, песнями, ристаниемв запуски и тому подобное» [3]

На настоящий момент времени Сабантуй сильно видоизменился по сравнению с изначальной версией праздника, так как он является частью культуры многонациональной страны, которая в свою очередь претерпевала многие перемены, влияющие на все сферы жизни общества:

1) в XIX веке из-за урбанизации происходило смешение культур в городах и рост предпринимательства, поэтому в данный период Сабантуй стал приобретать такой вид, который мы знаем сегодня: конные скачки, обряды, игры и состязания, которые были понятны представителям других культур;

2) во времена Советского Союза Сабантуй стал претерпевать также сильные изменения, так как новая идеология требовала изменения «на всех фронтах»: в социальной, экономической и, конечно, культурной сферах: за проведением праздника стали следить

государственные органы, сам порядок мероприятия был строго регламентирован, были утрачены многие обряды, существовала цель превратить праздник в идеолого-пропагандистское мероприятие, но Сабантуй все же сохранил свой национальный дух, отражающий особенную татарскую идентичность;

3) после развала СССР, во время демократических перемен, в обществе появился запрос на возрождении первоначального вида Сабантуя.

Сабантуй как народный праздник состоит из трех частей: длительной подготовительной части, кульминации праздника, проходящей в течение одного дня, и менее продолжительной заключительной части.

Сейчас праздник Сабантуй представляет собой сочетание древнетюркских и современной российской культур, в котором объединились элементы языческих обрядов и монотеистической веры, кочевнической и оседлой традиции тюркских и ряда других этнических общностей, выработанных в ходе длительного исторического развития.

Как было упомянуто выше, сегодня Сабантуй также включает элементы первоначального вида праздника:

1) борьба кореш: два борца приветствуют друг друга рукопожатием, борются на поясах, после чего абсолютный победитель соревнования с бараном на плечах обходит борцовский майдан (площадь), и как в древние времена, ему же вручался в качестве награды баран, в конце поединка борцы также обменивались рукопожатием [4];

2) перетягивание каната;

3) конные скачки: сначала состязающиеся отъезжают до полевых ворот, потом возвращаются обратно к собравшемуся народу. Прибывших первыми отмечают призами) [5];

В настоящее время в Сабантуе принимают участие все категории населения всех возрастов, различных национальностей и вероисповеданий. Этот праздник включает в себя разнообразные обряды, хранимые на протяжении столетий в устной традиции и исторической памяти. К сожалению, многие традиционные выражения народного творчества, специфические особенности проведения Сабантуя у отдельных этнических групп, сейчас оказались утраченными.

Сабантуй не имеет даты, ее устанавливают в зависимости от погодных условий, от степени готовности почвы к посеву яровых.

На сегодняшний день Сабантуй – большой праздник, который проводится ежегодно не только в районах Татарстана, но и в других регионах и странах. С 2001 года в ежегодно проводится Федеральный Сабантуй, который проходит в разных городах нашей страны (первый Сабантуй проводился в городе Саратов, а в 2022 году – в Ульяновске). Таким же образом существует Всероссийский сельский Сабантуй,

который проводится в селах и деревнях России, начиная с 2010 года. На мировой арене проводились Общеευропейские Сабантуй, проводимые с 2014 по 2020 года (первый – в Риге, последний – в Софии) [6].

Так как Сабантуй во многом отражает татарскую культуру, этот праздник имеет большое значение на развитие туризма внутри Татарстана. Согласно статистике[7], в 2022 году Сабантуй посетило более 110 тысяч человек, 20% из которых являются туристами. В общем за лето 2022 года в России прошло почти 400 праздников, связанных с завершением посевного сезона. Данная статистика отражает не только заинтересованность представителей татарской нации в сохранении своих национальных обычаев, но и проявление интереса людей других культур к Татарстану и его традициям.

Сабантуй является частью событийного туризма, так же как и различные фестивали и мероприятия крупного масштаба и значения. Так как он является важной составляющей татарской культуры и идентичности татарского народа, он имеет большое культурное значение. Также стоит упомянуть, что Сабантуй является рекреационной составляющей для людей благодаря наличию различных возможностей: прогулка по юртам, дегустация национальной блюд, ознакомление и приобретение элементов национальной атрибутики на выставках и ярмарках, испытание себя в различных соревнованиях по типу кореш и многое другое.

Сабантуй как этнокультурная особенность Татарстана необходим не только для привлечения дополнительного потока туристов, но и для сохранения традиции, чтобы она сохранялась как можно дольше и люди, принимая участие в самом празднике, привлекались к продвижению и воспроизведению культуры, тем самым не забывая о своей татарской идентичности.

История Сабантуя имеет большое значение для национального самосознания татар и сохранения исторической памяти, поэтому возрождение и продолжение обычаев, включенных в программу праздника столетия назад, является одной из главных целей для развития этнокультурного аспекта внутреннего туризма в Республике Татарстан, и праздник непосредственно способствует росту заинтересованности туристов к татарской истории и культуре.

Список литературы

- 1.URL:<https://www.culture.ru/s/vopros/sabantuy/>
- 2.URL: <https://tatcultresurs.ru/onkn/sabantuy-tatarskiy-narodnyy-prazdnik-okonchaniya-vesennikh-polevykh-rabot?ysclid=lf72zu8a51596272838>

3. Готлиб, И.Г. Описание всех обитающих в Российском государстве народов. Их житейских обрядов, обыкновений, одежд, жилищ, упражнений, забав, вероисповеданий и других достопамятностей. Часть

вторая о народах татарского племени / И.Г. Готлиб ; Императорская Академия Наук. – СПб : 1799

4. Хабибуллин И.З. Традиционная башкирская борьба курэш // Вестник ЧелГУ. 2008. №35. URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/traditsionnaya-bashkirskaya-borba-kuresh>

5. Миннихметова Т. Г. Календарные обряды закамских удмуртов. Ижевск: УИИЯЛ, 2000. 168 с.

6.URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Сабантуй>

7.URL:<https://tass.ru/obschestvo/14971771?ysclid=lfbfnkda9233711>

693

*Гаранина Ольга Владимировна,
кандидат филологических наук, преподаватель,
Гатауллина Вероника Любимовна, преподаватель,
Казанский (Приволжский) федеральный университет,
г. Казань, Россия*

**МЕТАФОРА КАК КОГНИТИВНЫЙ И МИРОМОДЕЛИРУЮЩИЙ
МЕХАНИЗМ В РУССКОМ И НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКАХ
(на примере концептосферы «дом» – das Haus,
«домашнее хозяйство» – der Haushalt)**

Статья посвящена феномену метафоры как одной из форм хранения и передачи обыденного знания. Уделяется внимание понятиям и процессам повседневной жизни, которые не нашли отражения в системе образных, метафорических выражений русского и немецкого языков. Язык рассматривается в связке с паттернами и повседневными действиями человека. Категориально-образные парадигмы рассматриваются в рамках когнитивного и семиологического подходов. Метафора как когнитивный механизм репрезентует то, что попадает в фокус нашего внимания.

Ключевые слова: метафора, бытовая метафора, миромоделирование, когнитивный механизм

*Garanina O.V., Ph.D. of Philological Sciences, teacher,
V.L. Gataullina, teacher,
Kazan (Volga region) Federal University,
Kazan, Russia*

**METAPHOR AS A COGNITIVE AND WORLD-MODELING
MECHANISM IN RUSSIAN AND GERMAN LANGUAGES
(using the example of the concept sphere «house» – das Haus,
«household» – der Haushalt)**

This article is devoted to the phenomenon of metaphor as one of the forms of storing and transmitting everyday knowledge. Attention is paid to the concepts and processes of everyday life that are not reflected in the